

գիրքինստէ շուռ վէճ՝ ի՛նչ ետաղըր տըր :
 « Եւ ի՛նչ Պօռնադանս մէկվէջ թէյնի
 ի՛նչ, սալթանապըր սէնիքն պէյնիքն
 գունհուրս կէլէն մուպայէնէթին թէս
 վիլէտինէ, գրայիւս հաղըթթլէրի : Դը
 բանաղ իմքերալթորու, Եւստիսիս վէ
 թուսիս իմքերալթորաղըր, Իբուսիս վէ
 ի՛մպիւս գըրալսըր ի՛նչ ճահտ իւ իջ
 տամ ի՛մմէլ օրտուղունստ : պուս կէ
 սէնիքնին մուվփֆազիթթլէթլէ հալլ օ
 լունտուղունու միւշարալէյս հաղ
 ըթթլէրի Իարքալէնիթլէ պէյսն խտէր :
 — Թունուստան կէլէն սոն հալլս
 տիսլէր միւսթէրի՛հ օլաճազ քաւտէն
 տիք : եազքիտա գըրպալէրն քիւլլիյէն
 թէ՛գքին օլտուղը խապլէրն տալիս կէ
 լէր տէյի մէմուլ օլունուր : »

ጊዜያዊ ስራ ስርዓት . 21 ምዕራፍ .

Սիւսայէհէ իւզէրինէ սէօհայէթ
օլլանտուղլու միւթէվաթլը սըր :

ህዝቡ ይገኙ። 31 ጥቅምት።

Վ ի ն ն ա մ շ Վ Ե ր Ե թ ի ն է , յ ա լ ի ս . 27
 տ է պ ա չ չ ա ն ը ը մ ը տ ր ր , Վ Ե մ ի ւ Թ ա ր է -
 ք է յ է ա զ ր ա Թ օ ս ի Ն չ ի ւ ն է Գ ա տ ա ր մ է յ -
 տ ա ն Վ Ե ր ի մ ի ը տ ի ր :

Սուհա էստա օլաճադ մէվաորն ,
գրրդ սէքիդ սասաթ զարֆընտա դա-
րարիկը օլաճաղընը զաղէթալէր մէմու-
լիաէր :

၂။ နိဗ္ဗာန် . ၁ ဆူကုလ်ကမ .

Տուգալը գլարը Լ՛էմանեայա թէրք
ի թմէք շարթը իլէ՛ թանգիմ օլունան
սուլ՝ մաղպաթաթը , պու ախշամ իմ
զարանոր :

Վ. Ի. Զ. 2 աղ. 1-րդ.

Տիւնքի կիւն պարբը իմպարանօր :
Տանիմարգա տէվէթի Շէյքիկի ,
Հօլթթայնը , Լալէնսուրիու առա-
ւադը իլէ պէրապէր Լէմանեայա
թէրք իտէր :



ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ—ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

ՔԵՖԵԼԻ ՔԵՅԻ Ի.Է ՊԵՅ ՕՂԼՈՒ ՃԱՏՏԵՄԻ ԳՈՒՐՊԵՆՏԵ

ԷՃՆԱՄԲ, ՆԷՊԱԹԱԹ ՊԱՂՉԻՄ

ヒルノ

ԻՆՎԵԱՐ ՂԵՖԻՍ ԱԼԻ ՄԷՅԳԼԵՏԱՐ ԱԼԻ ՂԱՅԴԻ ՄԷՅԳԼԵՏԱՐ ԱԼԻ ՏԱՅԻՄԻՒԼՊԱՀԱՐ

ԱՂԱՃԼԱՐ ՎԵ՛ ԶԻԶԵՔԼԵՐ ՎԵ՛ ՍԵՊԶԵՎԱԹԸ ԿԱՏԻՐԻՒՄ ՍԱՅԻՐԵ

ՀԱՅՐԱԿԵՆՐ.

Պու հասը կեանք քեպիրին իհտասը, Գարաքեահէազաուե Կարապետ Պէյին թասապիվուրու վէ սարֆիլաթը քիւլլէսի սէմէրէսի, վէ մամուրի յէթի տախի Պրանսանըն ֆէնըն նէպաթաթը մէքքէղիյէ վէ Իմէրաթօրիյէ էնճիւմէնի ազասընտան Սիւսիւ Տէրուանըն էսէրը իգտամ վէ ղալթէթի իլէ հիւսնիւ հուսուլէ կէլպ, ուսուլու բէսէնիաթուէի ճէաթաէ իւղքէ, նիղամ վէ գալիտի ֆէնըն պաղչէվանիյէ թաթպիգէն սէնէլէր իլէ սէվամ վէ իհ թիլմամ օլունտուգտան սորա, էլէնէվմ քէաֆֆէի մահաուլաթը, էրպասըր պաղչէ վէ պօսիման օլան զէվամթի վէ կէրէք ղէհաաթթէրա պաղչէվանիյէր վէ կէրէք սալֆիյէ գօսազըր պաղչէլէրի տահապընա վէ կէրէք սայըս էհըը հապիլէս վէ աղբուքէչանէ, պէրվէճըն աթի թէքլիֆ օլունուր :

1. Հէր ճինս, վէ հէր ճինսին նէ վը կէճնակէճնի օլան ալա վէ միւ.
Թէառտիտ մէյվէ աղաճլարը :

2⁰. Բխրբերն զեմինն հէր Թէրաֆրոտան Կրանսայա ճէլայ օլունուսդ, իգլիմինէ ալըշորըրարագ. հասըր օլան նէվպէնէվ նասիտէ վէ զայըր մէյվէ տար օրման աղաճը ֆիտանիւրի :

3^o Լնդլոր տիկալիկ վէ նատաւէ չիւէք ֆիտանէրի թօխումարր ։
4^o Լէրէք եէրլի վէ Լէրէք էճնպիտէն ճէլպ օլուման թաղէ վէ նէ.
Ֆիս սէպղէվաթ թօխումարր ։

Լադընտա, մահուլաթը մէջպուրէնն ու մուլի պիր ֆիհրիսթի,

Թաղ իւ Թէմսիւ զօրւնարագ, պիւ ճիւմէ հէլ իւ երպապ վէ հափվոյրեաւ րանէ մէճճանէն նէշը զօրւնաճագ օյմաղ իլէ, հէր պիւր ֆիտան վէ նէվ վէ մահսուլունուն, իսմի, ճինսի, նէվի, վէ հէր պիւր ճինսիին գատոր իւ հայսիւ յէթը մայսուսէսի վէ ֆիաթը եէկեան եէկեան պէյան զօրւնաճագ տոր :

Պաշտոն է հիշենք, նազելետե սուհուլեթ վե է ֆինիեթ, թե ֆրիգ վե ինթիխայ օլուհան նե պաթմաթն պաղէտե այնն մուպեհենե վե մեվլուտե ինեթի, վե նեթիճէի հասթլաթընը մաթլուպե մուվաֆըգ օլաճադընա պաղէնին, պիլիթիինգադ էտիմիլջ օլուղուլ շէրէֆ իւ շէօհրեթ քեֆալեթի, վե պաղէթը մեզ հէր միւտիլինին, Վրիթանե վե ճիվար պաղէթէ բինին իլլաթինե սաթն օլան քեր նեվլի ֆիտապընըն հուսուլին տաթի տաթիմա վե մեճճանեն իրայէ իտեճէի թէտապիր վե թալիմաթ, պուներա տըր Վրիթա նետե պի էմեալ վե Վարդատա օլաղէրին տաթի մատուկնետե պուլունմա յան պու մահաուկեհանըն սեմէրաթ վե մուհասեհաթը աթիտեսի, քի ու մումու էհլե էրպապընըն նազարը արգաթ վե միւթապադանա իհալե օլունուր: Պատեղին պու մագուլե վե պաղէթ վե մահսուլ հալիլեպընրի, տիարը ասերտան ճէլ զեթիլթըրի հալուե, վաքի օլան պիր թաղըթ օսանտորըճը ինթիգարէր վե վազթընը կէշիթէր գալլե վե թէլաշաթըրնսան աղաւտե վե եօլ թէհլթէրէրնետեն վե պիր նըֆըր եա սիւլլսիւ հլէրինե սաղ սելիմ եեւ թիլեմէթը վեալեսէրէրնետեն, վե չօղարընըն պաշընա կէլթի ժալիլ լու պու զը պի ինաֆ Վարդա սաթըճըրաթընը տեքթը վե հլալսինե կէլթըր մուխա թարապըրնետան մատուն օլուպ, հալթթա միւղալիթ օլորադ պու մահսուլ կեհասա թեֆրիգ վե ինթիխայ իտեճէի ֆիտապընըն, շէրէ, թարը, մահսուլ վե հիւսիւր րայէլայն կեթեպիլեպ, հէր ան անըրթն մեվլուտեթ թիլին վե աշվաղը սպըրէսինի թագտիրէ մուվաֆֆադ օլապիլեճէքըր տիր:

Պաղչէի մէգքերի մուտրիի պուլունան զաթ, միրի մումայիլէ՛հին հէտէ-
ֆը եէհեանէսինէ մուվաֆադաթիլ, մէմալըրի (Օմանի)էտէ պաղչէվանըզ
ֆէնիխին քէմալի իլէ հուսուլ վէ թարազդի պուլմասընա մուգաթմ, վէ պու-
պաղչէնին նայիլ օլտուզու շէրֆֆ վէ շէօճըթ չադիլիլէնի տայիմա սէկիթէ-
տէն արի օլարազ մուհաֆազասընա միւտապիմ պուլունաուզուհուտան, էհլը
հապիլէս վէ մէրազ օլանլարա շու եիւզտէն նէ մէրթէպէ խըզմէթ իտէպիլըր
վէ նէ տէրէճէ միւֆիտ օլապիլըրսէ ճիւմէսինի էլ ճան իւ տիլ իհթիար ի-
տիւսլ, թալպալէրինի մէմուռն վէ խօշուտ իթմէք իւղըէ հիչ պիր վազըթ
վէ վէսիլէ ֆէվթ իթմէրէրէք իսթէրլի օլանէրէ, վաղըթ, մահալ, վէ մաթ-
լուպ օլունան մահաուլէ կէօրէ հէր նէվի նապիհաթ, վէ թալիմաթընը տի-
րիլ իթմէյէճէք տիր :

Պրլ ճիւղէն մահաւոր, նկարթաթ, վէ ֆիտան Թօրուհարրնն սա-
թըընն նիշայեթ պու սենէ հուրււ խոէճէ տլաֆրանկա թըըրնի եվիէ
ծն պէշնտե, վէ պաղէը մէգըիւր տէրուհնիտէ պէս վէ մուպաշըթ թլու-
նաճաղ. թլուպ, սաթիւն պալճաղ զէվաթէ տաշն զիտառէ պիր սու հուրէթ թլ-
մաղ իշին, Ղիթաննէտէ, Վէճիճիլէր զաբուտէ զուրպիտէ, Չիւէթ
բազար նամ մահաւոր, պիր մէվիի մախսուս տախի բուշաւ թլուշաւ պ
պուշուսն տախի վաղթը, աշվաղ, վէ թաֆախլաթ սալըրէսի պիր իւրնը
մախսուս իլէ թէքրար պէշան թլուշաճաղ տըր : Պու ճիւղէ իլէ, մուպաշ-
եաւընա թլալիպ թլան զէվաթէ չիմարտէն վէ հէր սաղ վէ ճիւմաա կիւնլէր
պաղէի մէգըիւրիւ զէարթթ իտիւրէ, էվիլճէ մուպաշեա խոէճէրիւ նէ-
պալաթաթ թէֆրիւզ վէ նըշան իտիւրպ, Լաղըր կէլէն թլալիմաթը եվիլլէսնի
տախի թրատա էտինէպիլիլէր, պաշասըրնը բուպուշուտ բէլիննէ էտա խոէրէք :

Յագագած կէրէք զէ վարդըն վէ կէրէք մահաուլիէահըն մէնֆաաթը իւ
հըն, իդոհհամը մուծիւղ օլմամագ իւզըն, պիրէր բուխաաթ պիւլէթօսու
թահաթիլինէ հէր հարուէ միւսարաաթ օլունմագ իծայ պիւլիւպ, պու մաղուլէ
պիւլէթօլարը իւթէյէնէր, լ'սիթանէտէ Պէշլուք Լէնի խանաա, օրթա գաթ,
տա, Գարաքէահէա Կարապետ պէլին օսաարնտա մուգիմ, լ'որիկէան
Պէտրոս աղաուն, վէ էաթօտ հինի հաճէթտէ Պէշլուք տէրէ բիւռասընտա
պարտի միրի մուսաթիլիհ հին սահիթէնէթիտան տաթի տալ իտէպիլիլէր ։
Պէւ ճիւթէ իլէ մէղբիւր պիլլէթօլարն արգաաընտա էաղալէ թալիմաթէ
մուղայի, վէ աղգագաթարզըդը, զէ վարդ թէրաֆընտան պարզէյէ զէյան վէ
տաաթը վագի օլուուզու հաթտէ, պու բուխաաթը մէքս իլմէք հագգընը
պարզէ սահիպիլ քէնոլինէ մուհհաաըր իլմիւ տիլ ։

ՏԵՐՈՒԱՆ

ሆተ/ጊዜ 26 ወ.ኅ.ፍ.ገ 1864 :

ՖԻԼՈՍՈՖԻԱԿԱՆ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ՆԵՊԱԹԱԹԸ ՄԷՐՔԻ ԶԻՅԵ

Վ.Է. ԻՊԻՏԵԼԹՈՒՄԻՅԷ ԷՆՃԻՄԵՆԻ ԱԶԱՍԸ:

ՊՕՐՄԱ 1864	Յուլիս 20			ԽԵՒԵՐԻՒՆԻՆԸ	Ի ազար էր՝ Յուլիս 20	Սալը 21	Չարշապա 22	Ի հեղե ձագե 23	Ճուժաս 24	Ճուժաս էր 25
Ենտրա Յայ վատէ Ղըշ	108 ^{18/40}	108 ^{1/4}	108 ^{1/4}	Խէճիտյէ լիւրա . . Ղըշ	101 ²⁰	101 ²⁰	101 ²⁰	101 ²⁰	101 ²⁰	101 ²⁰
Փարիս "	23 ³⁵			Միւսթազէ ֆայ ալճնմը "	70 ¹⁰	70 ¹³	70 ²⁰	70 ²⁶	70 ³²	70 ²⁰
Մարտիկա Յայ վատէ "	23 ⁴⁷	23 ^{37 1/2}	23 ^{42 1/2}	Օն սէ՛' թէրթ. ֆայ՛ ալ՛ "	45 ²⁰	45 ²⁰	45 ³⁰	46	46	46
Ղիէննա "				Գօնսօլիտէ . . . "	57 ²⁹	57 ²⁸	57 ³⁷	58 ¹	58 ⁷	57 ³⁷
Ճէնսվա "	23 ⁵⁶			Գօնսօլիտէ ճէտիտ . "	57 ²⁹	57 ²⁸	57 ³⁷	58 ¹	58 ⁷	57 ³⁷
Եաբօլի "				Թէրթի պաթը ըստլիա "	57 ³⁴	57 ³³	58 ²	58 ⁶	58 ¹²	58 ²

ՀԱՅԻՒՆ 25 ՅՈՒՆԻՍ		ԵՄԹԱՍՏԻ ԷՃՆԵՊԻՅԵ 25 ՅՈՒՆԻՍ		ԳՈՐԴՆԵՆ ՓՐԱՆՈՐԵՐ . . . ԳՈՐԴՆԵՐ	
Թայրան Արևառու	ԲԻԼԵ	ՎԵԼԼԵ ՎԵ ԹՕԶ ԸԵՒԵԻԻ	ԳՐԱՐԱՆ	ԶԵԼԻԻԲԻ ԿԻՐ ԵՐՓԵՐ 0	"
Իսմայիլ	"	Ինկիլիլ ԲԵԼԵՆ 6-10 լիպրա ԳՆԻԹԱՐ	"	" ԻԲԵ ԵՐՓԵՐ 00	180-185
Գայրա	"	Լիվիլ ԲԵԼԵՆ 10 լիպրա	"	ԲԱՍԱՄԱ ԲՈՐԱՐԵԼԵՆ շԵԼԵՄ	" 150
Իսմայիլ Գայրա	"	Օլանտա տեղադր 6-10 լիպրա	"	" Ինկիլիլ 40 օգիստ ԿԻՐ	" 150
Իսմայիլ Գայրա	"	Լիվիլ ԲԵԼԵՆ 8	"	ՄՕԲ ԳԼԵԳՐԱ	" 55-60
Լիվիլ Գայրա	"	Ֆրանսիա մի շահադր	290-295	ՍԱՆԼԱՄԱՐԻԹԱ	" 200-250
Լիվիլ Գայրա	"	Ինկիլիլ ԹՕԶ	272-275	ԻՍԼԱՐ ԳԼԵԳՐԱ	" 30-32
Լիվիլ Գայրա	"	Օլանտա ԵՐՓԵՐ	272-275	ԸԼՊ Ինկիլիլ	" 35-38
Լիվիլ Գայրա	"	" ԿԻՐԻՆԻ	268-270	ԿԵՕԶ ԹԱՇԸ Ինկիլիլ	" 5-6
Լիվիլ Գայրա	"	" ԻԲԵՆԻ	265-268	ԳԱՆՎԵ ԳՐԱՆ ՓԻՆՕ	1150 1170
Լիվիլ Գայրա	"	" ԻՆԼԵՆԻ	264-266	" ԻԲԵՆԻ	1120 1040
Լիվիլ Գայրա	"	Ֆրանսիա	264-266	" ԻՆԼԵՆԻ	1080 1100
Լիվիլ Գայրա	"	ՏԵՄԻՐ Ինկիլիլ շԵԼԵՄ ԼԱՄԱՆ տեղադր	" 60	ԶԻՎԻՏ Ինկիլիլ	110-130
Լիվիլ Գայրա	"	ԶԵՆԵ ԵՐՓԵՐ	" 65	ԳԼԵԳՐԱ	" 35-65
Լիվիլ Գայրա	"	" ԵՐՓԵՐ	" 70-75	ԳԼԵԳՐԱ	5 1/4 5 1/2
Լիվիլ Գայրա	"	" ԵՐՓԵՐ	" 100-115	ԵԼԸՍԱՐ Ինկիլիլ	" 6
Լիվիլ Գայրա	"	" ԵՐՓԵՐ	" 100-110	ԹԵՆԵՐԵ ԵՆԵՐ շԵԼԵՄ ԵՐՓԵՐ	320-325
Լիվիլ Գայրա	"	" ԵՐՓԵՐ	" 110-115	ԲՕՄ ԵՐՓԵՐ	9 1/2 11
Լիվիլ Գայրա	"	ԳԱՆԱՐ	750-755	" Ինկիլիլ	"
Լիվիլ Գայրա	"	ԻՆԼԵՆԻ Ինկիլիլ	150-155		